



Bollettino No. 8, dicembre 2024

Di Thomas Heusser - Rafforzare la gestione e il monitoraggio dei dati
Un interscambio professionale con Comundo

Voce dal Nicaragua



Laboratorio "Kobo Toolbox per monitorare progetti" con partecipanti di diverse organizzazioni partner. Foto: InterTEAM.

Care amiche e cari amici, care e cari membri del gruppo di sostegno,

vi scrivo dopo che è passata la tempesta tropicale Sara, il cui epicentro era in Honduras, che ha però ha provocato quattro giorni di forte pioggia quasi ininterrotta in Nicaragua. In tutto il paese hanno dato l'allarme giallo, grado intermedio su una scala di cinque colori. L'allarme giallo indica che la popolazione dovrebbe essere preparata all'evento e recarsi in un luogo sicuro nel caso in cui si trovasse in un'area a rischio; la linea dei venti forti si trova tra le 60 e le 12 ore di distanza. Ad Estelí il fiume ha oltrepassato un ponte ed ha bloccato la strada. In una comunità di San José de Cusmapa invece la forza dell'acqua ha distrutto un ponte bloccando il passaggio per arrivare alla co-

Contatto - thomas.heusser@comundo.org

Comundo invia cooperanti in Kenya, Namibia, Zambia, Nicaragua, Colombia, Bolivia e Perù.

La sua donazione rende possibili questi interscambi. Le informazioni sulle modalità di donazione sono riportate nell'ultima pagina.





Bollettino No. 8, dicembre 2024

Di Thomas Heusser - Rafforzare la gestione e il monitoraggio dei dati
Un interscambio professionale con Comundo

munità. In una comunità di San Lucas il fiume Tapacalí è uscito dagli argini e si è portato via dieci mucche di un contadino. Purtroppo questi eventi colpiscono sempre le persone più vulnerabili!

La situazione in Nicaragua sta diventando sempre più problematica e difficile per le ONG. L'evento quasi incredibile che ha marcato quest'anno è stata la chiusura in agosto dell'UNAG, l'organizzazione con cui lavoravo. Tutti i colleghi e colleghe hanno perso il lavoro nel giro di pochi minuti. La settimana successiva sono stato trasferito nell'"Asociación para el Desarrollo Social de Nicaragua" (ASDENIC), che si trova nella periferia di Estelí. Per raggiungere l'ufficio ogni giorno faccio un viaggio di 20 min. in bicicletta. A partire da settembre sto lavorando con tutte le organizzazioni partner.



Edificio principale di ASDENIC. Foto: Thomas Heusser.

Consulenza sul monitoraggio

A causa di quanto è successo ho dovuto riorganizzare tutto il mio lavoro, rivedere gli obiettivi e ripianificare le attività. Tra settembre ed ottobre ho condotto una formazione su "Kobo Toolbox per monitorare progetti". Era una formazione composta da quattro laboratori che avevo già fatto all'INPRHU ed ho riproposto ai tecnici interessati delle organizzazioni partner. La formazione

Clúster Sicurezza Alimentare e Generazione di Reddito

Le organizzazioni partner sono unite in una rete chiamata Clúster di Sicurezza Alimentare e Generazione di Reddito, coordinata da Interteam. Attualmente sono dodici organizzazioni, ma anni fa erano una trentina. Si sono aggiunte quest'anno FUNARTE, UCA Soppexxca e COMJOCOM. FUNARTE è un'organizzazione di Estelí che attraverso l'arte contribuisce alla trasformazione sociale e alla qualità educativa di bambine, bambini e adolescenti. La UCA Soppexcca è un'unione di cooperative agroalimentari conformate da piccoli agricoltori e agricoltrici che producono e vendono caffè, cacao e miele di qualità, con responsabilità ambientale ed aggiungono valore aggregato a questi prodotti (caffè tostato e macinato, cioccolato, bevande a base di caffè e cacao). La "Cooperativa Multisectorial de Jovenes Constructores de Madriz" (COMJOCOM) è una cooperativa formata da giovani di differenti comunità del dipartimento di Madriz che producono miele e prodotti derivati (saponi, shampoo, creme, idromiele, ecc.). Questa cooperativa è stata fondata nel 2017 con il supporto dell'INPRHU Somoto.

è stata fatta nello stabilimento della "Cooperativa di Risparmio e Credito 10 di Maggio" ed è stata conclusa da otto persone facenti parte di sei organizzazioni partner. Queste ora sono in grado di creare un questionario digitale nella piattaforma di Kobo Toolbox, scaricarlo nella app KoboCollect e con questa raccogliere dati con o senza internet. Inoltre hanno appreso a processare dati, creare rapporti personalizzati, visualizzare dati in una mappa e scaricarli in un documento Excel. Vista la richiesta da parte delle persone partecipanti, ho condotto in seguito



Bollettino No. 8, dicembre 2024

Di Thomas Heusser - Rafforzare la gestione e il monitoraggio dei dati
Un interscambio professionale con Comundo

un laboratorio nella sede di ASDENIC sull'analisi e la visualizzazione di dati. Ora possono associare gli strumenti di analisi di dati al suo processo. Sanno utilizzare dati quantitativi con tabelle pivot in Excel e dati qualitativi con un'analisi del contenuto (con codici e temi).



Laboratorio di analisi e visualizzazione di dati. Foto: Interteam.

Monitoraggio della sicurezza alimentare

In Novembre ho condotto due laboratori per validare e costruire assieme alle organizzazioni partner un questionario per monitorare la sicurezza alimentare del gruppo target che beneficerà dei progetti finanziati da Comundo nel periodo 2025-2028. Un laboratorio si è svolto ad Estelí, nel centro di ASDENIC, con rappresentanti di cinque organizzazioni partner ed il secondo si è svolto a Palacagüina, nello stabilimento di PRODECOOP, con rappresentanti di sette organizzazioni partner.

Si utilizzerà principalmente il questionario della qualità alimentare, che è stato creato come strumento per valutare rapidamente la qualità della dieta alimentare. Questo strumento è parte del "Global Diet Quality Project", una collaborazione tra GALLUP, "Harvard

Department of Global Health and Population" e "Alliance for Improved Nutrition (GAIN)". Oltre a questo ho aggiunto una domanda sull'origine degli alimenti consumati (comprati, coltivati, raccolti o silvestri, regalati o intercambiati), domande su disponibilità e accesso ad acqua sicura e su produzione e vendita di alimenti.

È un questionario abbastanza semplice, in cui si chiede se si sono consumati 29 gruppi di alimenti il giorno o la notte precedente. Le domande richiedono una sola risposta: "Sì o No". A partire da questi gruppi di alimenti si possono ottenere indicatori sulla qualità della dieta di una popolazione. Per esempio, si può ottenere la diversità dietetica della popolazione in generale, la diversità dietetica minima per donne tra i 15 e i 49 anni, il consumo dei cinque gruppi di alimenti raccomandati (almeno una verdura, una frutta, una leguminosa, un



Piatto tipico con prodotti del campo mangiato nelle comunità. Foto: Thomas Heusser.

frutto secco o un seme, un alimento di origine animale, un alimento a base di cereali) e un punteggio basato sulle raccomandazioni dietetiche globali dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS).

Dopo aver raccolto le osservazioni e informazioni risul-



Bollettino No. 8, dicembre 2024

Di Thomas Heusser - Rafforzare la gestione e il monitoraggio dei dati
Un interscambio professionale con Comundo

tate dai laboratori, ho provveduto ad aggiungere nuove sezioni di domande e modificarne altre. In seguito, con le organizzazioni ASDENIC, INPRHU Somoto ed UCA Mirafior abbiamo svolto un pilotaggio della durata di circa una settimana. Sei persone, tra tecnici e promotori, hanno condotto in totale cinquanta interviste per testare il questionario con il futuro gruppo target, composto da bambini/e, giovani, persone adulte intermedie e persone anziane di entrambi i sessi. Per l'inizio di dicembre sto organizzando una riunione di feedback con le organizzazioni, per presentare il risultati del pilotaggio e migliorare il formulario.



Discussione durante un laboratorio di validazione del questionario di monitoraggio della sicurezza alimentare. Foto: InterTEAM.

Incontri del Cluster

Ogni anno vengono organizzati due o tre incontri tematici del Cluster a cui partecipano la maggior parte delle organizzazioni partner e cooperanti. Quest'anno, un incontro era sul cambiamento climatico, il secondo sulle competenze trasversali (soft skills) e l'altro sull'educazione ambientale.

Nel primo incontro, un ricercatore dell'Università di Santa Clara (USA) ha presentato i risultati di uno studio sul cambiamento climatico e il suo impatto sui mezzi di sussistenza delle famiglie nel nord del Nicaragua. Questo studio presenta che la produzione di mais e fagioli continua ad essere una strategia importante per migliorare la sicurezza alimentare delle famiglie. Inoltre, la grandezza del campo e la produzione diversificata di

alimenti è una strategia importante per avere meno mesi di scarsità alimentare. Gli ostacoli al processo di diversificazione e cambi nel sistema alimentare delle famiglie dei piccoli produttori e produttrici sono l'accesso alla terra, la difficoltà nel cambiare sistema di produzione dopo vari anni ed il cambiamento climatico. Le opportunità sono l'agricoltura organica e agroecologica, la creatività e la solidarietà.

Il secondo incontro si è svolto in settembre nell'INPRHU Somoto. È stata una bella occasione per incontrare anche i miei ex colleghi e colleghe. Hanno trasmesso, attraverso attività dinamiche partecipative, una riflessione sulle competenze trasversali, che sono molto utili nell'ambito lavorativo e nella vita. Hanno presentato le competenze di gestione del tempo, leadership, risoluzione di problemi, intelligenza emotiva, lavoro di gruppo, responsabilità e proattività. L'incontro sull'educazione ambientale si è svolto invece ad ASDENIC ed è stato organizzato dal cooperante Stefan Maier di InterTEAM e da un'altra cooperante dell'organizzazione SUCO. Varie organizzazioni partecipanti hanno condiviso la loro esperienza di educazione ambientale in progetti passati.

Comida Nica

Pio V

Vi presento un dolce nicaraguense per il periodo natalizio che si compone di tre parti: la torta secca (marquesote), la "sopa borracha" e l'atol. Quando queste parti si fondono insieme nel palato, risvegliano un'intera sensazione di sapori.

Così sembra che lo descriva Don Alonso de Casaos, il primo a deliziarsi di questo dolce creato in onore della sua nomina a governatore del Nicaragua nel 1566. Si dice che il Pio V sia stato la porta d'accesso alla "nuova cucina creola", un concetto per descrivere la miscela di cibi europei portati nella colonia, con le coltivazioni del



Bollettino No. 8, dicembre 2024

Di Thomas Heusser - Rafforzare la gestione e il monitoraggio dei dati
Un interscambio professionale con Comundo

continente americano. Cibi che nel corso della storia sarebbero diventati i protagonisti delle celebrazioni natalizie.

Ingredienti:

Per il "marquesote" (torta secca): 1 tazza di farina setacciata, 1 tazza di zucchero raffinato, 5 uova, olio per ingrassare.

Per la "sopa borracha": 200 g di zucchero, 480 ml d'acqua, cannella, un goccio di rum bianco.

Per l'atol: 1 bustina piccola di Maizena, 1/2 litro di latte, 3 tuorli d'uovo, 1 goccio di rum a piacere, zucchero a piacere, uva passa per decorare.

Per preparare il marquesote mettere le uova con lo zucchero in un mixer e frullare fino a ottenere un composto spumoso. Aggiungere quindi la farina setacciata con un po' di cannella e frullare nuovamente per circa 2 minuti. Versare l'impasto nella tortiera unta e cuocere in forno per circa 30 minuti a temperatura media.

Per preparare la "sopa borracha", mettere tutti gli ingredienti elencati, tranne il rum, in una piccola casseruola. Cuocere il composto finché non assume un colore marrone. Lasciare raffreddare a temperatura ambiente e poi aggiungere il rum a piacere.

L'ultima preparazione per completare il nostro dessert Pío Quinto sarà l'atol. È sufficiente mettere tutti gli ingredienti in una pentola e farli cuocere fino a raggiungere una consistenza densa.

Quando tutto è pronto, disporre il marquesote pronto su una base e versare la "sopa borracha" che abbiamo preparato fino a quando la torta è ben inumidita. Quindi, ricoprire il marquesote con l'atol fino a quando non sarà ben inzuppato e decorare con l'uva sultanina.

Gustate questa ricetta con tutti coloro che vi sono vicini e non dimenticate di ringraziare i contadini che sono responsabili della produzione di ogni singolo alimento di questo delizioso dessert. Buen provecho!

A presto e Buone Feste!

Thomas



Pío V da asporto. Foto: Thomas Heusser.

Donazioni

Con la polizza di versamento allegata, le donazioni sono attribuite direttamente al mio progetto. Se dovessi usare un'altra polizza, indica per favore "NWG Heusser Thomas" come riferimento. Grazie di cuore per il tuo sostegno!

(Comundo è finanziata fino al 40% dalla Direzione dello Sviluppo e della Cooperazione. Il resto è coperto da donazioni private. Comundo rispetta i severi criteri del label ZEWO).



Bollettino No. 8, dicembre 2024

Di Thomas Heusser - Rafforzare la gestione e il monitoraggio dei dati
Un interscambio professionale con Comundo

Cooperanti per un mondo più giusto

E se il diritto a una vita sana, sicura e libera dalla violenza non è più garantito? Se l'accesso all'istruzione come base per una vita autodeterminata e per maggiori opportunità professionali è negato? Se l'unica alternativa per mantenere la famiglia è la migrazione all'estero?

Comundo, con oltre settanta cooperanti in America Latina e Africa, migliora le condizioni di vita e rafforza i diritti delle persone focalizzandosi sempre di più su bambine, bambini, giovani e persone anziane. Lo fa attraverso lo scambio di conoscenze ed esperienze con le sue organizzazioni partner locali, la promozione del lavoro in rete e l'apprendimento reciproco.

In quanto organizzazione della società civile svizzera, Comundo contribuisce al raggiungimento degli obiettivi di sviluppo sostenibile dell'ONU. Unisce l'esperienza concreta delle persone cooperanti nei paesi d'interscambio con l'azione politica e di sensibilizzazione in Svizzera.

Comundo

Piazza Governo 4
CH-6500 Bellinzona
Tel.: +41 58 854 12 10
Mail: bellinzona@comundo.org
www.comundo.org



**La vostra donazione
in buone mani.**

La sua donazione è importante!

Comundo copre i costi totali dell'invio delle sue e dei suoi cooperanti (formazione, spese di soggiorno, previdenza sociale, costi di progetto). Questo è possibile solo grazie al sostegno delle nostre donatrici e dei nostri donatori. Grazie di cuore!

Coordinate bancarie:

CP 69-2810-2
IBAN CH74 0900 0000 6900 2810 2

Donazioni online:

www.comundo.org/donazione

**Dona ora con
TWINT!**



Scansiona il codice QR
con l'app TWINT



Conferma importo e
donazione



Scannerizzate questo codice e visitate il mio sito web!

